

νερό... σταγόνες ζωής



κάθε σταγόνα ΜΕΤΡΑ

every drop COUNTS

her damlasi ÖNEMLİDİR

jeder tropfen ZÄHLT

ogni goccia CONTA

всяка капка е ЦЕННА

cada gota CUENTA

chaque goutte COMPTE

Каждая капля НА СЧЕТУ

fiecare picătură CONTEAZĂ

mahalaga ang bawat patak ng TUBIG

සෑම ජල බිඳුවක්ම ගනින්න



ΤΜΗΜΑ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ ΥΔΑΤΩΝ



- 1. ΒΡΥΣΣΣ:** Φροντίζουμε να διορθώνουμε αμέσως τις βρύσες. Σταγόνα, σταγόνα χάνονται τόνοι νερού.
- 2. ΤΟΥΑΛΕΤΕΣ:** Εγκαθιστούμε τουαλέτα με καζανάκι διπλής ρύθμισης. Σε παλιές τουαλέτες τοποθετούμε στο καζανάκι πλαστική μπουκάλα με άμμο.
- 3. ΞΥΡΙΣΜΑ:** Ξεπλένουμε το ξυραφάκι σε κούπα με νερό και όχι με ανοικτή βρύση.
- 4. ΒΟΥΡΤΣΙΣΜΑ ΔΟΝΤΙΩΝ:** Χρησιμοποιούμε ένα ποτήρι νερό για να ξεπλένουμε το στόμα μας.
- 5. ΜΠΑΝΙΟ:** Προτιμούμε το ντους, χωρίς να αφήνουμε το νερό να τρέχει άσκοπα όταν σαπουνιζόμαστε. Αν δεν έχουμε κυκλοφορητή ζεστού νερού, μαζεύουμε το κρύο νερό σε κουβά.
- 6. ΠΛΥΣΙΜΟ ΡΟΥΧΩΝ ΚΑΙ ΠΙΑΤΩΝ:** Χρησιμοποιούμε τα πλυντήρια ρούχων και πιάτων μόνο όταν είναι γεμάτα, επιλέγοντας πάντα οικονομικό πρόγραμμα.
- 7. ΠΛΥΣΙΜΟ ΠΙΑΤΩΝ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ:** Ξεβγάζουμε τα πιάτα σε κλειστό νεροχύτη.
- 8. ΠΛΥΣΙΜΟ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ:** Πλένουμε τα φρούτα και τα λαχανικά σε λεκάνη, χρησιμοποιώντας αργότερα το ίδιο νερό και για το πότισμα των λουλουδιών.
- 9. ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:** Το πλύσιμο των βεραντών και πλακόστρωτων να γίνεται με σκούπισμα και σφογγάρισμα.
- 10. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟ ΠΟΤΙΣΜΑ:** Χρησιμοποιούμε ποτιστήρια και ψεκαστήρες με σκανδάλη στα λάστιχα για να ποτίζουμε μόνο εκείνες τις περιοχές που χρειάζονται.



1. **MUSLUKLAR:** Musluklar bozulduğunda hemen tamir ediyoruz.
2. **TUVALETLER:** Sifonu çift ayarlı tuvalet tesis ediyoruz. Eski tuvaletlerin sifonlarına kumla dolu plastik bir sise yerleştiriyoruz.
3. **TRAS:** Jileti suyla dolu bir legende çalkalıyoruz, açık bir muslukta değil.
4. **DIS FIRCALAMAK:** Dislerimizi çalkalamak için bir bardak su kullanıyoruz.
5. **BANYO:** Kendimizi sabunla temizlerken musluğu açık bırakmadan dus almayı tercih ediyoruz. Sıcak su sirkülayon sistemi yoksa, soğuk suyu bir kovayla topluyoruz.
6. **ÇAMASIR VE BULASIK:** Çamasir ve Bulasik makinelerini ancak dolu durumda kullanıyoruz ve ekonomik programda çalıştırıyoruz.
7. **ELLE BULASIK YIKANMASI:** Bulasıkları kapalı lavaboda çalkalıyoruz.
8. **MEYVE VE SEBZE YIKANMASI:** Meyveleri ve sebzeleri bir legende yıkıyoruz. Kullandığımız suyla çiçekleri suluyoruz.
9. **GENEL TEMİZLİK:** Veranda, balkon ve kaldırımlar süpürge ve paspasla temizlenmeli.
10. **ETKİLİ SULAMA:** Sulama için su kovası ve lastik dürtülü püskürtücü kullanıyor ve sadece sulama gerektiren yerleri suluyoruz.



1. **Grifos:** Nos preocupamos por arreglar inmediatamente los grifos. Gota a gota se pierden toneladas de agua.
2. **Inodoros:** Instalamos un inodoro con cisterna de doble carga. En las cisternas de inodoros antiguos colocamos una botella de plástico con arena.
3. **Afeitado:** Aclaremos la cuchilla en un barreno con agua y no con el grifo abierto.
4. **Lavado de dientes:** Utilizamos un vaso con agua para aclararnos la boca.
5. **Bano:** Preferimos la ducha, sin dejar correr el agua sin sentido cuando nos enjabonamos. Si no tenemos sistema de recirculación de agua, recogemos el agua en un cubo.
6. **Lavado de ropa y de platos:** utilizamos la lavadora y el lavavajillas sólo cuando están llenos, y elegimos siempre el programa económico.
7. **Lavado de platos a mano:** enjuagamos los platos con el fregadero tapado.
8. **Lavado de frutas y verduras:** lavamos las frutas y las verduras en un recipiente y utilizamos después el agua para regar las plantas.
9. **Limpieza general:** la limpieza de las terrazas y de las aceras debe realizarse barriendo y fregando.
10. **Regado efectivo:** utilizamos regaderas y pulverizadores con seguro en la manguera para regar sólo las zonas que lo necesitan.



1. කරාම, ගෞරවය ජලය සපයා ගැනීම සඳහා පාවිච්චි කරන උපකරණ පරීක්ෂා කර බලා කාර්යක්ෂම වැළැක්වීමේ ක්‍රම භාවිතා කරන්න. නොදැනුවත්වම සිදුවන කාර්යක්ෂම නිසා ඔබේ ජලය මෙන්න මුදල් ද කානු දිනේ ගලා යාමට ඉඩ සැලසේ.
2. වැසිකිළි පෝච්චි සෝදා හැරීමේදී අඩුවෙන් ජලය වැය වන ක්‍රමය හා සාමාන්‍ය ක්‍රමය සහ ක්‍රම දෙකම යොදන්න. වැසිකිළි පෝච්චියට වැලි පිරවූ ප්ලාස්ටික් බෝතලයක් සවි කරන්න.
3. රැවුල බැමේදී ඔබේ රේසරය සේදීම සඳහා කරාමය ඇර නොතබන්න. ඒ සඳහා උණු වතුර සවිල්පයක් සහිත භාජනයක් පාවිච්චි කරන්න.
4. දත් මදින විට කරාමය වසා තබන්න. ඔබේ බුරුසුව තෙත් කර ගැනීමට සහ මුව සෝදා ගැනීමට වතුර වීදුරුවක් පාවිච්චි කරන්න. ජලය ප්‍රතිචක්‍රීය ක්‍රමයක් යොදා ගැනීම හුදුසු වේ.
5. ස්නානය කිරීමේ කාලය ශබ්ද කරන්න. උණු වතුර බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින කාලය තුල ඇල් දිය එකතු කර ගැනීමට බාල්දියක් පාවිච්චි කරන්න.
6. භාජන හෝ රෙදි සේදීම - භාජන සේදීමේ යන්ත්‍රය හෝ රෙදි සේදීමේ යන්ත්‍රය පාවිච්චි කිරීම සඳහා භාජන හෝ රෙදි සෑහෙන ප්‍රමාණයක් එකතු වන තෙක් සිටින්න.
7. භාජන අතින් සේදීමේදී - සොරොච් බේසම වසා තබා ගන්න. එහි එක්වන ජලය පැළෑටිවලට දමන්න.
8. පළතුරු සහ ඵලවළු සේදීමේදී - වතුර භාජනයක් හෝ සොරොච් බේසම පාවිච්චි කරන්න. එම වතුර පැළෑටිවලට දමන්න.
9. සිමෙන්ති දමා හෝ ගල් අතුරා ඇති ගෙඩිම හා ආලික්දිය පිරිසිදු කිරීම සඳහා වතුර ඉසිනයක් නොව කොස්සක් හෝ පිසිනියක් පාවිච්චි කරන්න.
10. නොදිනි වතුර දැමීම සඳහා ජල බඳුනක් පාවිච්චි කොට අවශ්‍ය ස්ථානවලට පමණක් වතුර දමන්න.



1. Кран: Следим за своевременной починкой кранов. Капля за каплей уходят тонны воды.
2. Сантехника: Ставим унитазы с регулятором объема воды. В сливных бачках старых унитазов помещаем пластиковую бутылку с песком.
3. Бритье: Моем бритву в стакане с водой, а не под струей воды из крана.
4. Чистка зубов: Используем стакан с водой для полоскания рта.
5. Душ: Предпочитаем душ ванне, но не оставляем воду течь бесцельно, в то время как мы намыливаемся. Если у нас не установлен насос циркуляции горячей воды, собираем стекающую холодную воду в ведро.
6. Стирка одежды и мытье посуды: Используем стиральные и посудомоечные машины только заполненными, выбираем при этом экономичную программу.
7. Ручное мытье посуды: Ополаскиваем посуду в мойке с закрытым сливом.
8. Фрукты и овощи: Моем фрукты и овощи в тазике, затем используем ту же воду для поливки цветов.
9. Уборка: Веранды и выложенный кафелем двор подметаем и моем шваброй.
10. Правильный полив: Используем лейку и шланг с курковым разбрызгивателем для полива только тех участков, где это необходимо.



1. **Robinete** - Avem grijă să reparăm imediat robinetele. Picătură cu picătură se pierd tone de apă.
2. **Closete (WC)**- Instalăm closet cu rezervor cu reglare dublă. La closetele vechi plasăm în interiorul rezervorului sticlă din plastic cu nisip.
3. **Bărbieritul** - Clătim lama de ras într-un vas cu apă și nu sub robinet deschis.
4. **Spălatul pe dinți** – Folosim un pahar cu apă ca să ne clătim gura.
5. **Baia** – Preferăm dușul, fără să lăsăm apa să curgă fără rost în timp ce ne săpunim. Dacă nu avem circulator de apă caldă, adunăm apa rece într-o găleată.
6. **Spălatul rufelor și vaselor** – Folosim mașinile de spălat rufe și vase doar când sunt pline, alegând întotdeauna program economic de spălare.
7. **Spălatul vaselor cu mâna** – Clătim vasele în chiuvetă închisă.
8. **Spălatul fructelor și legumelor** – Spălăm fructele și legumele în lighean, folosind mai târziu aceeași apă pentru udatul florilor.
9. **Curățenie generală** – Spălarea verandelor și pavajelor să se facă prin măturare și prin spălare cu mopul.
10. **Udarea eficientă a plantelor** – Folosim stropitori și pulverizatoare cu declanșator la furtunuri pentru a uda doar locurile care au nevoie să fie udate.



1. Sa mga Gripo, siyasatin ang mga kagamitang gumagamit ng tubig sa posibleng tagas o tulo ng tubig. Ang mga maliit na tagas ng tubig ay hindi lamang aksaya sa tubig, kundi aksaya rin ng pera.
2. Sa mga Kasilyas 0 palikuran, maglagay ng "dual flush toilet." Sa mga lumang modelo ng flush toilet, maglagay ng bote ng plastic na puna ng buhangin sa loob ng "cistern" o tangkeng tubig.
3. Sa pag-aahit, huwag hugasan ang inyong pang-ahit sa tumutulong tubig ng gripo. Gumamit ng maliit na palanggana o tabo na may malagamgam na tubig.
4. Sa Pagsisipilyo ng inyong ngipin, Isara ang gripo. Basain ang inyong sepilyo ng tubig at gumamit ng baso sa pag-mumog
5. Sa pagligo, siguraduhing saglit lang ang pagligo. Gurnarnjt ng timba. Punuin muna ang timba ng malamig na tubig habang nag-aantay uminit ang tubig. Mas mainam kung maglalagay ng "water re-circulator" sa inyong mga banyo.
6. Sa paghuhugas ng pinggan at mga maruruming damit, hintaying mapuno ang inyong lagayan ng maruming damit bago maglaba. Ipunin ang mga maruruming hugasing pinggan bago gamitin ang dishwasher.
7. Kung naghuhugas na "mano-rnano," siguraduhing nakalagay ang tapon ng lababo habang nagbabanlaw ng plato sa lababo na puno ng tubig. Gamitin ang napagbanlawang tubig sa pagdilig ng halaman.
8. Sa paghuhugas ng mga prutas at gulay, gumamit ng maliit na palanggana o punuin ng tubig ang lababo. Ipangdilig sa inyong mag-halaman ang pinag-hugasang tubig ng prutas at gulay.
9. Sa paglilinis ng inyong mga balkon o veranda, gumamit ng walis at mop sa paglilinis. Iwasang gumamii ng "hose."
10. Para sa mas mahusay' at epektibong pagdidilig ng halaman, gumamit ng timba 0 pandilig at diligan lamang ang halamang dapat diligan.



1. **Rubinetti** – Facciamo aggiustare immediatamente i rubinetti difettosi. Goccia dopo goccia si disperdono tonnellate di acqua.
2. **Water** – Scegliamo di far installare un water a doppio tasto per la regolazione dello scarico. Per i vecchi water collochiamo nella vaschetta del WC una bottiglia di plastica con la sabbia.
3. **Radersi** – Risciacquiamo la lametta in un recipiente di acqua e non con il rubinetto aperto.
4. **Lavarsi i denti** – Per risciacquare la bocca usiamo un bicchiere di acqua.
5. **Fare il bagno** – meglio fare la doccia senza far scorrere l'acqua mentre ci insaponiamo. Se non si dispone di pompa di circolazione dell'acqua calda, raccogliamo l'acqua fredda in un contenitore.
6. **Lavatrici e lavastoviglie** – Usiamo le lavatrici e le lavastoviglie solo a pieno carico, scegliendo sempre il programma economico.
7. **Lavare i piatti a mano** – Risciacquiamo i piatti nel lavandino chiuso.
8. **Lavare la frutta e la verdura** – Laviamo la frutta e la verdura in un recipiente, utilizzando poi la stessa acqua per annaffiare le piante.
9. **Pulizia** – pulire i balconi e i terrazzi con la scopa e il mocio.
10. **Annaffiare** – usiamo i annaffiatori e tubi flessibili dell'acqua con spruzzatore e annaffiare solo le zone dove c'è bisogno.



1. **Wasserhähne:** Überprüfen und reparieren Sie Ihre Wasserhähne: Tropfen für Tropfen, so gehen Tonnen an Wasser verloren.
2. **Toiletten:** Richten Sie eine Spülung ein, die zweistufig benutzt werden kann. Bei älteren Spülvorrichtungen kann die Wassermenge hierin z. B. durch das Einlegen von mit Sand gefüllten Flaschen verringert werden.
3. **Rasieren:** Spülen Sie Ihren Rasierer in einem Gefäss ab und nicht unter fließendem Wasser.
4. **Zähneputzen:** Benutzen Sie zum Spülen Ihres Mundes besser ein Glas.
5. **Baden:** Es ist besser zu duschen, man sollte aber nicht beim Einseifen unter ständig laufendem Wasser stehen. Fangen Sie das Wasser in einem Eimer auf.
6. **Wäschewaschen und Geschirrspüler:** Benutzen Sie diese Geräte nur, wenn sie voll ausgelastet sind. Wählen Sie Öko-Programme.
7. **Geschirrspülen mit der Hand:** Füllen Sie um abzuwaschen die Spüle mit Wasser.
8. **Waschen von Obst & Gemüse:** Waschen Sie Obst und Gemüse in einer Schüssel. Benutzen Sie das Wasser danach zum Blumengießen.
9. **Generalreinigung:** Für das Reinigen der Veranden und gepflasterten Gartenflächen wäre es besser zu kehren und dann zu wischen, anstatt den Schlauch zu benutzen.
10. **Giessen:** Giessen Sie Ihre Blumen und Pflanzen mit der Giesskanne oder fügen Sie eine Sprühvorrichtung auf das Schlauchende auf, um so den Wasserverbrauch einzuschränken. Giessen Sie nur dort, wo es unbedingt erforderlich ist.



1. **ROBINETS:** Veillez à réparer immédiatement les robinets. Goutte après goutte, des tonnes d'eau se perdent.
2. **TOILETTES:** Installez un WC pourvu d'une chasse d'eau à double commande. Dans les vieux WC, déposez une bouteille en plastique remplie de sable dans le réservoir de la chasse d'eau.
3. **RASAGE:** Rincez la lame du rasoir dans une bassine d'eau et non pas sous le robinet.
4. **BROSSAGE DES DENTS:** Utilisez un verre d'eau pour vous rincer la bouche.
5. **BAIN:** Préférez la douche, sans laisser couler l'eau inutilement quand vous vous savonnez. Si vous n'avez pas de circulateur d'eau chaude, ramassez l'eau froide dans un seau.
6. **LAVAGE DU LINGE ET DE LA VAISSELLE:** Utilisez les lave-linge et les lave-vaisselle seulement quand ils sont pleins, en choisissant toujours un programme économique.
7. **LAVAGE DE LA VAISSELLE 'A LA MAIN:** Rincez la vaisselle dans un évier fermé.
8. **LAVAGE DES FRUITS ET LÉGUMES:** Lavez les fruits et les légumes dans une bassine, et utilisez ensuite la même eau pour arroser les plantes.
9. **NETTOYAGE GÉNÉRAL:** Le lavage des vérandas et des carrelages doit se faire au balai et à la serpillière.
10. **ARROSAGE EFFICACE:** Utilisez des arrosoirs et des tuyaux munis de pulvérisateurs à gâchette pour n'arroser que les surfaces qui en ont besoin.



1. **TAPS:** check your indoor water using appliances and devices for leaks. Many silent leaks allow water and your money to go down the drain.
2. **TOILETS:** install a dual flush toilet. In older models insert a plastic bottle full of sand in the cistern.
3. **SHAVING:** don't rinse your razor under a running tap. Use a bowl with a little warm water.
4. **BRUSHING YOUR TEETH:** turn the tap off. Wet your brush and use a glass for rinsing.
5. **BATH:** take a shorter shower. Use a bucket to collect cold water while waiting for hot water. It's better to install a water re-circulator.
6. **WASHING DISHES AND CLOTHES:** wait for a full load before using the washing machine or the dishwasher
7. **WASHING DISHES BY HAND:** rinse dishes in a closed sink. Use this water for watering your plants.
8. **WASHING FRUIT AND VEGETABLES:** use a bowl of water or a closed sink. Utilize this water for watering your plants.
9. **PAVED AREAS AND VERANDAS:** use a broom and mop for cleaning. Not a hose.
10. **EFFECTIVE WATERING:** use a watering can to water only those areas that need it.



1. **Чешми и кранове** – Стараем се всяка повреда да се поправа незабавно. Капка по капка се губят тонове вода.
2. **Тоалетни** – Поставяме казанче с двойна регулация. В по-старите казанчета поставяме просто една пластмасова бутилка, пълна с пясък.
3. **Бръснене** – Изплакваме бръсначката в легенче с вода, а не под течащата вода.
4. **Миене на зъби** – Използваме чаша вода за да си изплакнем устата.
5. **Къпане** – Предпочитаме душа, като не оставяме водата да тече ненужно, докато се сапуниваме. Ако не съществува система за циркулиране на топлата вода, събираме студената вода в кофа.
6. **Пране на дрехи и миене на съдове** – Използваме пералните и миялните машини само когато са пълни, като винаги избираме икономични програми.
7. **Миене на съдове на ръка** – Изплакваме съдовете в пълна с вода, запушена мивка.
8. **Миене на плодове и зеленчуци** – Мием плодовете и зеленчуците в леген, използвайки след това водата за поливане на цветята.
9. **Чистене** – Почистването на веранди и плочки да става с метене и измиване с парцал.
10. **Рационално поливане** – Използваме лейки и маркучи с накрайници под налягане, за да поливаме само там, където е необходимо.

